

TABLE
DES
DÉCISIONS
DE LA
COUR ROYALE
DE JERSEY

Dixième Série

1959-1963



BIGWOODS PRINTERS LIMITED, IMPRIMEURS DES ÉTATS.

EXPLICATION DES ABRÉVIATIONS.

A.G.	...	...	...	<i>Avocat-Général.</i>
As.Cr.	...	...	...	<i>Assise Criminelle.</i>
C.R.	...	...	...	<i>Causes Remises.</i>
Ex.	...	...	...	<i>Cour du Samedi.</i>
Exs.	...	...	...	<i>Cour du Billet.</i>
H.	...	...	...	<i>Cour d'Héritage.</i>
M.C.	...	...	...	<i>" Matrimonial Causes "</i> .
M. DE F.	...	...	...	<i>Marques de Fabrique.</i>
N.S.	...	...	...	<i>Nombre Supérieur.</i>
O.C.	...	...	...	<i>Ordres du Conseil.</i>
P.C.	...	...	...	<i>Poursuites Criminelles.</i>
P.D.	...	...	...	<i>" Probate Division "</i> .
P.G.	...	...	...	<i>Procureur Général.</i>
P.R.	...	...	...	<i>Patentes Royales.</i>
R.P.	...	...	...	<i>Registre Public.</i>
S.R.L.	...	...	...	<i>Sociétés à Responsabilité Limitée.</i>

Le numéro qui précède l'abréviation indique le livre, celui qui suit, la page ; ainsi 252 Ex. 330 veut dire Samedi, livre 252, page 330.

INDEX.

	PAGE
Abbott et McEwen c. Smith ...	89
Acme Investments Ltd. v. Le Sueur et autre ...	116
Ahier, <i>Re</i> ...	84
— c. Fontaine ...	42
— c. Jones ...	42
— c. Thatcher ...	42
Ailesbury, le 7e Marquis d', <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> testament du 6e Marquis d'Ailesbury ...	153
Ailesbury, le 6e Marquis d', <i>Re</i> testament, <i>Ex parte</i> le 7e Marquis d'Ailesbury ...	153
Alaterre, <i>Re</i> ...	38
Albert, <i>Re</i> ...	81
Aldridge c. P.-G. ...	100
Alluto, <i>Re</i> ...	10
— c. P.-G. ...	141
Altstadt, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> P.-G....	156
Amalgamated Enterprises Ltd., <i>Re</i> ...	11
Anderton c. Moignard ...	127
— et autre c. Gayet ...	50
— et autre c. Wiltshire et autres ...	50
Anthoine, <i>Re</i> ...	84
Arthur et Bullock, <i>Re</i> ...	10
— et Bullock c. P.-G. ...	78
Assurantie Maatschappij "Brandaris", N.V., et autre, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Overseas Insurance Brokers Ltd. ...	132
A.-G., <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Hoey ...	155
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Leffler et autres ...	35
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Price, femme Wood ...	81
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Rolland, veuve Blampied et veuve Honeycombe ...	62
A.-G., <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Tingey ...	106
— v. Le Breton ...	27
— v. Donnelly ...	27
— v. Gripton et autre ...	104
— v. Hacon ...	104
— v. Henniker et McGowan ...	139
— v. Mills ...	14

	PAGE
A.-G. v. Parkinson	108
— v. Roche	102
— v. Shelley	14
— v. Skinner	80, 141
— v. Stone et Donnelly	100
— v. Tingey... ..	101
— v. Vibert	80
— intervenant, <i>Ex parte</i> Doublard, femme divorcée de Perchard... ..	63
— intervenant, <i>Ex parte</i> Granger	106
— intervenant, <i>Ex parte</i> Hidrio	27
— intervenant, Jones v. Williamson	89
—, Représentation <i>Re</i> Baudains	38
—, Représentation <i>Re</i> Billot	67
—, Représentation <i>Re</i> Carter	24
—, Représentation <i>Re</i> du Heaume et de la Haye	24
—, Représentation <i>Re</i> MacFeeters	67
—, Représentation <i>Re</i> Menard	66
—, Représentation <i>Re</i> Vatel	66
Ayres, femme Le Marquand c. P.-G.	65
Baal v. Le Mottée	123
Bailey et Harris c. Moitié	88
Bailhache, <i>Re</i>	28, 118
— v. The Cottage Films Co. Ltd.	81
— v. Galette, autrefois femme Bailhache	91
Balleine, <i>Re</i> testament, <i>Ex parte</i> Recteur et Surveillants de St. Brelade	71
— v. Moisan, veuve Norman et autre	29
Barclays Bank Limited v. The DuPont Pipe Company Ltd.	124, 134
Barker, <i>Re</i>	74
Barnett v. Gun	87
Barry, <i>Re</i> , Représentation du P.-G.	24
Battinson, veuve Ferguson, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Le Louet	143
Baudains, <i>Re</i> , P.-G. v. Dunn	75
—, <i>Re</i> , Représentation de l'A.-G.	38
Bearsted et autres, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> The Investment Trust of Jersey Ltd.	132
Beaugeard, femme Wallser c. Brayshaw	7
Bedborough and Thompson c. Larose	88
Beeke c. P.-G.	107
Béghin, <i>Re</i>	11

INDEX.

iii

	PAGE
Benest, <i>Re</i> ...	84
Benett, Gordon, Wholesale (Jersey) Ltd. c. Radio and Allied Industries Ltd. ...	46
Bertrand et Kirby v. Simonis, veuve Turkheim ...	117
— et Kirby c. Simonis, veuve Turkheim, <i>Ex parte</i> Simonis, veuve Turkheim ...	35
Bertrand et uxor c. Simonis, veuve Turkheim ...	117
Bethesda, la Chapelle, <i>Re</i> ...	70
Bijman et uxor, <i>Re</i> ...	113
Billot, <i>Re</i> , Représentation de l'A.-G. ...	67
Bird, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Sergent de Justice ...	155
Bisson v. Gibbins ...	54
Black et La Cloche c. Clift ...	9
Blackall and Danby Ltd. v. Island Development Committee	16, 112
Blackman c. P.-G. ...	103, 104, 109, 138, 157
Blampied, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> A.-G. ...	62
Blord v. Pascoe et Lewis ...	92
Blore, <i>Re</i> ...	11
Bois, <i>Re</i> ...	44
Bois, Du, <i>Re</i> ...	46
Bond c. Wilson ...	126
Boore, <i>Ex parte</i> ...	32
Boulevard Transport Ltd., <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Guarantee Trust of Jersey Ltd. ...	19
Bourke et autre, <i>Re</i> , Représentation du P.-G. ...	59
Boutillier, Le, <i>Re</i> ...	128
Bowker et uxor et Crill c. Molyneaux et uxor ...	3, 5
Brady, <i>Re</i> , P.-G. v. Vine ...	22
Braine & Company Ltd. v. Hamm ...	18
"Brandaris" et autre, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Overseas Insurance Brokers Ltd. ...	132
Brayshaw v. Beugeard, femme Waliser ...	7
Brennan, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Brennan ...	62
—, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Brennan ...	62
Brent et Horsburgh c. P.-G. ...	21
Breton, Le c. A.-G. ...	27
Briant v. Falle's Motor Works (Airport) Ltd. ...	34
Briggs, <i>Re</i> ...	11
Briggs & Company (Jersey) Ltd. v. Sayers et uxor ...	9
— c. Sayers et uxor ...	99
Bristow, <i>Ex parte</i> , P.-G. intervenant ...	6
British American Tobacco Company Ltd., The c. Rothmans Ltd. ...	154

	PAGE
Brocq, Le, v. Le Sueur	9
— et autres v. Dawson	4
— et Renouf, <i>Re</i>	20
Browne, <i>Re</i>	11
Brun, Le, femme Ruellan, <i>Re</i>	141
Bull et Grihault c. P.-G.	107
Bullock et Arthur, <i>Re</i>	10
— et Arthur c. P.-G.	78
Butler, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Butler	62
— <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Butler	62
— c. P.-G.	100
—, George, (Dudley) Ltd. c. Madok Ltd. <i>Re</i> Knights (Jersey) Ltd.	47
Cabot, <i>Re</i>	84, 85
— v. Le Puille et uxor	121
Calthorpe, Baron, et autres, <i>Re</i>	70
Canfield et autres, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Meteor Trading Ltd.	49
Canivet v. Mainwaring et Hare	87
Capri Hotel Ltd. c. Leighton, <i>Ex parte</i> Leighton	35
Carr, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Carr	62
—, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Carr	62
Carter, <i>Re</i> , Représentation de l'A.-G.	24
—, <i>Re</i> , Représentation du P.-G.	60
Carter, A. C., and Co. Ltd., <i>Re</i>	131
Carteret, Malet de, <i>Re</i>	85
Cassin et Houillebecq c. P.-G.	77, 81
Caurel, <i>Re</i>	129
Cavendish Furnishing Co. Ltd., <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Luce	48
Cavendish Furniture Co. Ltd., <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Rigg	19
— et autres, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Turner	49
C.G.A. (Jersey) Ltd., The, et autres v. Picot, Rouillé intervenant	20
Channel Islands Co-operative Society Ltd., <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Hanley	19
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Rigg	19
Channel Islands Corporation Ltd., The, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> P.-G.	155
Channel Islands Finance Corporation Ltd., <i>Ex parte</i>	18
Channel Islands Property Holdings Ltd., <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Jackson	143
— c. Lysaght et uxor	95, 96, 122
Château Plaisir Ltd., <i>Re</i>	158
—, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Scottish Midland Guarantee Trust Ltd.	49

INDEX.

V

	PAGE
Château Plaisir Ltd., <i>Re, Ex parte</i> The Jersey Electricity Co. Ltd., et autres	48
Chatterley, <i>Re</i> ...	10
Chick et autres v. G. Lawrence Ltd.	50
Chinner et Spinks, <i>Re</i> ...	11
Church Commissioners for England et autre, <i>Re</i> ...	70
Clarke, <i>Re</i> ...	11, 14, 140
Clift v. La Cloche et Black ...	9
— et autres, <i>Ex parte</i> , Gléyo v. Linker	18
Cloche, La, et Black c. Clift	9
Clos de Paradis, <i>Re</i> ...	72
Cobden, <i>Re</i> , P.-G. v. Cobden	144
—, <i>Re</i> , Représentation du P.-G. ...	24
Coldwell v. McDermott et Store	89
Collins, veuve Bailhache c. Galette, autrefois femme Bailhache	91
Cornu, Le, v. Western Quarries Ltd.	86
Cottage Films Company Ltd., The, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Gruchy	132
— c. Hubert, femme Bailhache ...	81
Coughlan, <i>Re</i> ...	11
—, <i>Re</i> , Représentation du P.-G. ...	26
Courval, <i>Re</i> , P.-G. v. Courval	58
— c. P.-G., <i>Re</i> Courval ...	58
Coutanche, <i>Re</i> ...	44
— et autres, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Home for Infirm & Aged Women ...	73
Couteur, Le, <i>Re</i> ...	36
— et Egré, <i>Re</i> ...	36
— et Quérée, <i>Re</i> ...	36
Cowlinshaw, <i>Re</i> ...	11
Cox et uxor, <i>Ex parte</i> ...	57
— et uxor c. Kerr ...	57
Coxshall, <i>Re</i> ...	51
Crabtree c. Lloyds Bank Executor and Trustee Company (Channel Islands) Ltd.	3
Crane, <i>Re</i> testament 7, 74, 144, 145, 147, 148, 149, 150, 152	
— v. The Millbrook Executor and Trustee Company Ltd. et autres 7, 74, 144, 145, 147, 148, 149, 150, 152	
—, femme Johnson, v. The Millbrook Executor and Trustee Company Ltd. et autres 7, 74, 144, 145, 147, 148, 149, 150, 152	
Craven, <i>Re</i> testament, <i>Ex parte</i> Westminster Bank Executor and Trustee Company (Channel Islands) Ltd.	151, 152
Crees, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Crees ...	115

	PAGE
Cremin, <i>Re</i>	12
— c. P.-G.	12
Crill, <i>Re</i>	28, 128
—, <i>Re</i> , Représentation du P.-G.	67
—, tuteur, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Jouault	125
—, Bowker et uxor c. Molyneaux et uxor	3, 5
— et autres c. Powell	119
Croix, de Ste., <i>Re</i>	10
Cuirot, Le, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Landick	143
Cunliffe-Owen et Roberts c. Evans... ..	89
Daisy Hill Real Estates Ltd. v. Greffier des Etats	38
Davey, <i>Ex parte</i> , P.-G. intervenant... ..	27
Davies, <i>Re</i>	9, 11
— c. P.-G.	136
Dawson, <i>Re</i>	82
— c. Le Brocq et autres	4
Delavigne et Scurry, <i>Re</i>	10
Delgaty v. Falle	9
Demore, <i>Re</i>	14, 79
D'Esterre, femme McCarthy v. Richardson	15, 69
Donnelly, <i>Re</i>	11
— c. A.-G.	27
— et Stone c. A.-G.	100
Donoghue c. Le Plongeon (by her guardian)	91
Dorey, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> P.-G.	127
— v. Hannam	2, 43
D'Orleans, <i>Re</i>	10
Doublard, femme divorcée de Perchard, <i>Ex parte</i> , A.-G. intervenant	63
Downey, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Vibert	34
Doyle, <i>Re</i>	11
— c. P.-G.	12
Du Feu et autres, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Eglise Presbytérienne de "Midvale Road"	72
Duffett, <i>Re</i> , Représentation du P.-G.	67
Duncker c. P.-G.	77
— v. Wrober	15
Dunn c. Hewitt, veuve Sangan	2
— c. P.-G., <i>Re</i> Baudains	75
DuPont Pipe Co. Ltd., The, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Heyting	131
— c. Barclays Bank Limited	124, 134
Durrell, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Staples	49

INDEX.

vii

	PAGE
Dutton, <i>Ex parte</i> , P.-G. intervenant	103
— c. P.-G.	107, 139
Dye, <i>Re</i>	46
Edwards, femme Robinson c. P.-G.	100
Eglise Presbytérienne de "Midvale Road", <i>Re, Ex parte</i> Du Feu et autres	72
Egré, <i>Re</i>	119
—, Connétable de St. Pierre, <i>Re, Ex parte</i> P.-G.	38
— et Le Couteur, <i>Re</i>	36
Ereaut, <i>Re</i>	118, 125
Evans, <i>Re, Ex parte</i> Wall	143
— c. Greig	4
— v. Roberts and Cunliffe-Owen	89
—, femme Canfield, et autres, <i>Ex parte, Re</i> Meteor Trading Ltd.	49
—, femme MacKuch, <i>Ex parte, Re</i> MacKuch... ..	64
Falle c. Delgaty	9
Falle's Motor Works (Airport) Ltd. c. Briant	34
Faramus, <i>Re, Ex parte</i> Lozach, sa femme... ..	48
— c. Connétable de St. Helier	51
— c. Hall	46
— c. Hamon	50
— c. Trésorier des Etats	52
Faulkner, <i>Re</i> , P.-G. v. Fry	22
Fedden, <i>Re</i>	11
— c. P.-G.	108
Feltham, veuve Read v. Adminstrateur de Read	55
Ferguson, <i>Ex parte, Re</i> Le Louet	143
Ferris, <i>Re</i>	12
—, <i>Re, Ex parte</i> Vibert	34
Feuvre, Le, <i>Re</i>	20
—, Représentation de	65
Fielding, <i>Re</i> , Représentation du P.-G.	67
Filliastre, Le, <i>Re</i>	11
Fisher, <i>Re</i>	46
—, <i>Re</i> , Représentation du P.-G.	64
Fisher's Grocery Stores Ltd. c. Hamon	30
Follain v. Granite Products Ltd.	110
Fontaine v. Ahier	42
Forte, <i>Re</i>	10

	PAGE
Fossey, <i>Re</i> ...	10
— et autre c. Weeks ...	95
Fox et Le Guen c. P.-G. ...	108
France, <i>Re</i> ...	10
— et uxor c. Winfield et uxor ...	92
Fry, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Manson ...	142
— c. P.-G., <i>Re</i> Faulkner ...	22
— c. Skelton ...	126
Gage, femme divorcée Lewis, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Lewis ...	62
Galette, autrefois femme Bailhache v. Collins, veuve Bailhache ...	91
Gallais, Le, Real Estates Ltd., <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Mahy ...	49
Gallichan, <i>Re</i> ...	10
Gallienne, <i>Re</i> , Représentation du P.-G. ...	25
Gartrell, veuve Laurens, <i>Re</i> ...	113
Gastelois, Le, <i>Re</i> ...	10
— c. P.-G. ...	107
Gatehouse, <i>Re</i> ...	11
— v. Yates, Représentation de Yates ...	7
Gayet v. Anderton et autre ...	50
George Butler (Dudley) Ltd. c. Madok Ltd., <i>Re</i> Knights (Jersey) Ltd. ...	47
Geyt, Le c. Thatcher Ltd. ...	120
Geyt, Le, Trust, The, Représentation de Norman et autres ...	72
Gibbins c. Bisson ...	54
Gicquel, <i>Re</i> , P.-G. v. de Laquaine et autres ...	61
Giffard et Poch, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Sharratt ...	130
Giles, <i>Re</i> ...	55
— et autres, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Eglise de St. Marc... ..	70
Gillam v. Oldman ...	116
G.K.N. Reinforcements Ltd. intervenant, <i>Re</i> G. Lawrence Ltd. ...	53
Gléyo, <i>Re</i> ...	22
— v. Housing Committee... ..	16
— v. Linker, <i>Ex parte</i> Clift et autres ...	18
Godfray, <i>Ex parte</i> ...	58
Godfrey et autres, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Eglise de St. Marc ...	70
— et autres, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> l'ancienne école de St. Marc... ..	71
Goodliffe, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> National Bar Billiards Association et autres... ..	48
Gordon Benett Wholesale (Jersey) Ltd. c. Radio and Allied Industries Ltd.... ..	46, 76

INDEX.

ix

	PAGE
Gottrell, veuve Tank, <i>Re</i>	81
Gould, tuteur, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Smith et autres	94
Gouris, femme Lohard, <i>Re</i>	51
Gouyette v. Walsh	15
Graham, <i>Re</i>	84
Granger, <i>Ex parte</i> , A.-G. intervenant	106
Granite Products Ltd. c. Follain	110
— v. Renault	3, 122
Gready, <i>Re</i>	45
"Greater World Christian Spiritualist Church", <i>Re</i>	70
Greffier des Etats, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Quérée	36
— c. Daisy Hill Real Estates Ltd.	38
Greig v. Evans... ..	4
Grihault et Bull c. P.-G.	107
Gripton et autre, <i>Re</i> , Représentation du P.-G.	104
— et autre c. A.-G.	104
Gruchy, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> The Cottage Films Company Ltd.	132
—, femme Pirie, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Succession Luce	114
—, femme Pirie c. Luce	114
Gruchy, De, veuve Ottley v. Luce... ..	95, 117
Guarantee Trust of Jersey Ltd., <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Boulevard Transport Ltd.... ..	19
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Turner	19
— c. Sheppard	4
Guen, Le, et Fox c. P.-G.	108
Guest v. Commissaires d'Appel (Taxe sur le Revenu)	17
— v. Contrôleur de la Taxe sur le Revenu	17
Guillemot, femme Jouan, <i>Re</i>	11
Gun c. Barnett... ..	87
Guyader, <i>Re</i>	10
Hacon c. A.-G.	104
Hæig, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Sergent de Justice, stipulant l'office de Vicomte... ..	20
Hall v. Faramus	46
Hamm c. Braine & Company Ltd.... ..	18
Hammond, veuve Le Feuvre, Représentation de... ..	65
Hamon v. Faramus	50
— v. Fisher's Grocery Stores Ltd.	30
Hands v. Jeune, administrateur de Willis	128
Hanley, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Channel Islands Co-operative Society Ltd.	19
Hannaford, <i>Re</i>	10

	PAGE
Hannam c. Dorey	2, 43
— c. P.-G.	138
Harries c. P.-G.	105, 106
Harris et Bailey c. Moitié	88
Harrison, <i>Re</i>	30, 44
— v. Worboys, veuve Le Poidevin, et autres	39
Hartley, femme Davies, <i>Re</i>	9
Haycock et autre v. Hill	5
Haye, de la, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Marshall	28, 115
—, veuve Rondel c. Rondel, femme Hinault	114
— et du Heaume, <i>Re</i> , Représentation de l'A.-G.	24
Hazell c. P.-G....	104
Heaume, du c. P.-G.	100
— et de la Haye, <i>Re</i> , Représentation de l'Avocat-Général	24
Hebgin v. Murphy	126
Henniker et McGowan c. A.-G.	139
Henry c. P.-G....	108
Hewitt, veuve Sangan v. Dunn	2
Heyting, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> The DuPont Pipe Co. Ltd.	131
Hidrio, <i>Ex parte</i> , A.-G. intervenant	27
Hill c. Haycock et autre	5
Hilton, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Ryan	62
Hinault v. Rondel	114
Hoare, <i>Re</i>	11
Hoey, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> A.-G.	155
—, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> P.-G.	155
Home for Infirm & Aged Women, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Coutanche et autres... ..	73
Honeycombe, <i>Re</i>	66
—, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> A.-G.	62
Hope, <i>Re</i> , Représentation du P.-G.	25
Horsburgh c. P.-G.	101
— et Brent c. P.-G.	21
Houillebecq, femme Harrison v. Worboys, veuve Le Poidevin et autres	39
— et Cassin c. P.-G.	77, 81
Housing Committee c. Gléyo	16
Hubert, femme Bailhache v. The Cottage Films Co. Ltd.	81
Huchet, <i>Re</i>	61
— c. P.-G.	106, 108, 137
Huelin, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Huelin... ..	153
—, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Huelin	153
Huquet, Le, <i>Re</i>	11

INDEX.

xi

	PAGE
Inman et Lombank Ltd. c. Schnitker	32
Investment Trust of Jersey Ltd., The, <i>Re, Ex parte</i> Bearsted et autres... ..	132
Isherwood, femme Cobden, <i>Re, P.-G. v. Cobden</i> ...	144
Island Development Committee c. Blackall and Danby Ltd.	16, 112
— c. Wightman	111
Jackson, <i>Re, Ex parte</i> Channel Islands Property Holdings Ltd.	143
— c. Parr	8, 54, 68
James, <i>Re</i>	23
Jehovah's Witnesses, <i>Re</i>	70
Jersey Electricity Co. Ltd., The, et autres, <i>Ex parte, Re</i> Château Plaisir Ltd.	48
— v. Le Neveu	83
Jersey Elim Church, <i>Re</i>	70
Jersey Enterprises Ltd., <i>Ex parte</i>	105
Jersey Services Company (1954) Ltd., <i>Ex parte, Re</i> désastre G. Lawrence Ltd.	48
Jeune, <i>Re</i>	34
—, administrateur de Willis c. Hands	128
Johnson v. The Millbrook Executor and Trustee Company Ltd. et autres	144, 145, 147, 148, 149, 150, 152
Jones, <i>Re</i>	10
— v. Ahier	42
— v. Williamson, A.-G. intervenant	89
Jouan, <i>Re</i>	11
Jouault, <i>Re, Ex parte</i> Crill, tuteur	125
Katz, <i>Ex parte</i>	32
Kennedy, <i>Re</i>	11
Kent et autres c. F. W. Woolworth Ltd.	105
Kerr v. Cox et uxor	57
Key v. Regal	97
King et Scanlan, <i>Re</i>	10
Kington c. Redsull	88
Kirby et Bertrand c. Simonis, veuve Turkheim	117
— et Bertrand c. Simonis, veuve Turkheim, <i>Ex parte</i> Simonis, veuve Turkheim	35
Knight, <i>Re</i>	31
Knights (Jersey) Ltd., <i>Re, Madok Ltd. v. George Butler</i> (Dudley) Ltd.	47

	PAGE
Landick, <i>Re, Ex parte</i> Le Cuirot	143
Laquaine, de, et autres c. P.-G. <i>Re</i> Gicquel	61
Larose v. Bedborough and Thompson	88
Laurens, <i>Re</i>	113
Lavery, <i>Re</i> , Représentation du P.-G.	25
Law c. P.-G.	77
Lawrence, G., <i>Ltd.</i> , <i>Re</i> désastre, <i>Ex parte</i> Jersey Services Company (1954) <i>Ltd.</i>	48
—, <i>Re</i> Désastre, Représentation du Sergent de Justice..	49
—, <i>Re</i> , Représentation du Sergent de Justice, G.K.N. Reinforcements <i>Ltd.</i> intervenant	53
—, c. Chick et autres	50
Layland v. Wheeler and others	87
Lebredonchel, <i>Ex parte, Re</i> Lebredonchel... ..	62
—, <i>Re, Ex parte</i> Le Monnier, femme Lebredonchel	62
Leffler et autres, <i>Re, Ex parte</i> A.-G.	35
Leighton, <i>Ex parte</i> , Leighton v. Capri Hotel <i>Ltd.</i>	35
— v. Capri Hotel <i>Ltd.</i> , <i>Ex parte</i> Leighton	35
Lewis, <i>Ex parte, Re</i> Lewis	62
—, <i>Re, Ex parte</i> , Gage, femme divorcée Lewis	62
— et Le Moignan, <i>Re</i>	11
— et Pascoe c. <i>Blord</i>	92
Linker c. Gleyo, <i>Ex parte</i> Clift et autres	18
Lloyd, <i>Ex parte</i> , Lloyd v. Le Rendu	35
— v. Le Rendu, <i>Ex parte</i> Lloyd	35
Lloyds Bank Executor and Trustee Company (Channel Islands) <i>Ltd.</i> , <i>Ex parte, Re</i> Mosse	115
— v. Crabtree	3
Loanda Trading Co. <i>Ltd.</i> , <i>Re</i>	134
Lobb c. Tostevin	39, 40
Lodge, <i>Re</i>	13
Lohard, <i>Re</i>	51
Lombank <i>Ltd.</i> et Inman c. Schnitker	32
Long, <i>Re, Ex parte</i> P.-G.	142
Louer, Le, <i>Re</i>	14, 79
Louet, Le, <i>Re, Ex parte</i> Battinson, veuve Ferguson	143
Lozach, <i>Ex parte, Re</i> Faramus	48
Lucas, <i>Re</i>	43
Luce, <i>Re, Ex parte</i> Cavendish Furnishing Co. <i>Ltd.</i>	48
—, <i>Re, Ex parte</i> Pallot, sa femme	48
—, <i>Re</i> Succession, <i>Ex parte</i> Gruchy, femme Pirie	114
—, <i>Re</i> testament, <i>Ex parte</i> Midland Bank Executor & Trustee Company (Channel Islands) <i>Ltd.</i>	150
— c. De Gruchy, veuve Ottley	95, 117

INDEX.

xiii

	PAGE
Luce c. P.-G.	65
— v. Gruchy, femme Pirie	114
Lysaght et uxor v. Channel Islands Property Holdings Ltd.	95, 96, 122
McAllen, <i>Re</i>	10
McAuliffe, <i>Re</i>	10
McCarthy, <i>Re</i> , Représentation du P.-G.	26
— v. Richardson	15, 69
McDermott et Stone c. Coldwell	89
McEwen et Abbott c. Smith	89
MacFeeters, <i>Re</i> , Représentation de l'A.-G.	67
McGiffen et Swan, <i>Re</i>	11
McGowan et Henniker c. A.-G.	139
MacKuch, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> MacKuch	64
MacKuch, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Evans, femme MacKuch	64
McManus, <i>Re</i>	9
McMurtrie, <i>Re</i>	156
McNamara c. P.-G.	21
Madok Ltd. v. George Butler (Dudley) Ltd., <i>Re</i> Knights (Jersey) Ltd.	47
Mahy, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Le Gallais Real Estates Ltd.	49
Maindonald c. W. A. Nicholls & Sons (C.I.) Ltd. et autre	7
Mainwaring et Hare c. Canivet	87
Mander v. Mettlich	9, 88, 91
Manning c. Manning	43
— v. Manning	43
— c. Wright... ..	2
Manson, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Fry	142
Mare, de la c. P.-G.	100
Marett, femme divorcée Nancarrow, <i>Re</i>	11
Marquand, Le, <i>Re</i>	128, 129
— c. P.-G.	65
Marshall, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> de la Haye... ..	28, 115
Mastro, del, c. P.-G.	79
Masurier, Le, <i>Re</i>	10, 13, 20, 30, 44, 85, 125
Mauger, <i>Re</i>	97
— c. P.-G.	101
May, <i>Re</i> , Représentation du P.-G.	25, 26
Menard, <i>Re</i> , Représentation de l'A.-G.	66
Meteor Trading Ltd., <i>Re</i>	52
—, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Evans, femme Canfield et autres	49
Methodist Church, The, <i>Re</i>	70

	PAGE
Mettlich c. Mander	9, 88, 91
Mills, <i>Re</i>	11, 14
— c. A.-G.	14
Midland Bank Executor & Trustee Company (Channel Islands) Ltd., <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Testament Luce ...	150
Millbrook Executor and Trustee Company Ltd., <i>The</i> , et autres c. Crane, femme Johnson ...	74, 144, 145, 147, 148, 149, 150, 152
— et autres v. Wright, veuve Crane ...	74
— et autres c. Wright, veuve Crane ...	144, 145, 147, 148, 149, 150, 152
Moignan, Le, et Lewis, <i>Re</i>	11
Moignard v. Anderton	127
Moisan, veuve Norman, et autre c. Balleine ...	29
Moitié v. Bailey et Harris	88
Molyneux et uxor v. Crill, Bowker et uxor ...	3, 5
Monnier, Le, c. P.-G.	23
—, femme Lebredonchel, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Lebredonchel...	62
Mortell, femme Cremin, <i>Re</i>	12
— c. P.-G.	12
Mosse, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Lloyds Bank Executor and Trustee Company (Channel Islands) Ltd. ...	115
Motroni, femme da Prato, v. Spurr	93
Mottée, Le, c. Baal	123
Moulpied, de, c. Skelly	136
Mulholland, <i>Ex parte</i>	58
—, <i>Re</i> , Représentation du P.-G.	60
Murphy c. Hebgin	126
Nancarrow, <i>Re</i>	11
Nash, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> P.-G.	142
National Bar Billiards Association et autres, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Goodliffe	48
Needham, <i>Re</i>	74
Neveu, Le, c. Jersey Electricity Co. Ltd. ...	83
Nicholls, W. A. & Sons (C.I.) Ltd. et autre v. Maindonald	7
Noel, <i>Re</i>	10
— c. P.-G.	13
Norman, <i>Re</i>	55
— c. Balleine	29
— et autres, Représentation de, <i>Re</i> The Le Geyt Trust	72
O'Connor, <i>Re</i> , Représentation du P.-G. ...	59

	PAGE
O'Donoghue v. Vinrace	29
O'Hegarty, <i>Re</i>	10
Oldman c. Gillam	116
Ory c. Selfdrive Hire Service (1960) Ltd....	29, 116
Osmont & Thomas, <i>Re, Ex parte</i> Valpy	34
Ottley v. Luce	95, 117
Overseas Aviation (C.I.) Ltd., <i>Re</i>	51
Overseas Insurance Brokers Ltd., <i>Re, Ex parte</i> N.V. Assu- rantie Maatschappij "Brandaris" et autre...	132
Owen, <i>Re</i>	10, 15
Ozouf, veuve De Rue, <i>Re</i> testament, <i>Ex parte</i> De Rue...	153
"Pall Mall", <i>Re</i> trade mark	154
Pallot, <i>Ex parte, Re</i> Luce	48
Parker et Todman, <i>Re</i>	56
Parkinson c. A.-G.	108
Parr v. Jackson	8, 54, 68
—, J. A., Ltd., <i>Re</i>	51
Parsons, <i>Re</i> , Représentation du P.-G.	27
Pascoe et Lewis c. Blord	92
Pavey, <i>Re</i>	11
Peach, <i>Re, Ex parte</i> P.-G.	142
Pearce, <i>Re, Ex parte</i> Sergent de Justice	155
Pennec, <i>Le, Re</i>	10
Pennington et uxor, <i>Ex parte, Re</i> Romaine, widow Willoughby	115
Perchard, <i>Ex parte</i> , A.-G. intervenant	63
— <i>Re</i> , Représentation du P.-G.	129
Performing Right Society Ltd., The, v. Reynolds ...	4
Perrée, <i>Re</i>	61
Pestel, <i>Le</i> , Représentation du P.-G.	58
Pickles c. P.-G.	77
Picot c. The C.G.A. (Jersey) Ltd. et autres, Rouillé inter- venant	20
Pirie, <i>Ex parte, Re</i> succession Luce	114
Pleven, <i>Ex parte</i>	33
Plongeon, <i>Le</i> (by her guardian) v. Donoghue	91
Poch et Giffard, <i>Ex parte, Re</i> Sharratt	130
Pocock, <i>Re, Ex parte</i> P.-G.	156
Poidevin, <i>Le</i> , c. Connétable de St. Sauveur	68
— c. Houillebecq, femme Harrison	39
Poole, <i>Re</i>	10
Powell v. Crill et autres	119

	PAGE
Power, <i>Re</i> testament, <i>Ex parte</i> l'Université de Sydney ...	72
Prato, da v, Spurr	93
Price, femme Wood, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> A.-G. ...	81
Priston, veuve Terry, <i>Re</i> testament... ..	135, 144, 153
P.-G., <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Altstadt... ..	156
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> The Channel Islands Corporation Ltd.	155
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Dorey	127
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Egré, Connétable de St. Pierre ...	38
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Hoey	155
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Long	142
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Nash	142
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Peach	142
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Pocock	156
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Sauvary	142
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Scott-Warren	142
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Simpson... ..	101
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Wallser	76
— v. Aldridge	100
— v. Alluto	141
— v. Ayres, femme Le Marquand	65
— v. Beeke	107
— v. Blackman	103, 104, 109, 138, 157
— v. Bullock et Arthur	78
— v. Butler	100
— v. Cassin et Houillebecq	77, 81
— v. Cobden, <i>Re</i> Isherwood, femme Cobden ...	144
— v. Courval, <i>Re</i> Courval	58
— v. Davies	136
— v. Doyle	12
— v. Dunn, <i>Re</i> Baudains	75
— v. Dutton	107, 139
— v. Edwards, femme Robinson... ..	100
— v. Fedden	108
— v. Fry, <i>Re</i> Faulkner	22
— v. Le Gastelois	107
— v. Grihault et Bull	107
— v. Le Guen et Fox	108
— v. Hannam	138
— v. Harries	105, 106
— v. Hazell	104
— v. du Heaume	100
— v. Henry	108
— v. Horsburgh	101
— v. Horsburgh et Brent	21

INDEX.

xvii

	PAGE
P.-G. v. Huchet	106, 108, 137
— v. de Laquaine et autres, <i>Re</i> Gicquel	61
— v. Low	77
— v. Luce	65
— v. McNamara	21
— v. de la Mare	100
— v. del Mastro	79
— v. Mauger	101
— v. Le Monnier	23
— v. Mortell, femme Cremin	12
— v. Noel	13
— v. Pickles... ..	77
— v. Renouf	101
— v. Le Riche	77
— v. Roche, <i>Re</i> Winters, femme Roche	22
— v. Sadot	23
— v. Vine, <i>Re</i> Brady	22
— v. Wadsworth	136
— v. Williams	106
— v. Wrobel, femme divorcée de Duncker	77
— intervenant, <i>Ex parte</i> Bristow... ..	6
— intervenant, <i>Ex parte</i> Davey	27
— intervenant, <i>Ex parte</i> Dutton	103
— intervenant, <i>Ex parte</i> recteur et surveillants de St. Brelade, <i>Re</i> testament Balleine	71
— intervenant, Le Tavernier v. Temple-West... ..	119
— intervenant, Représentation de Seeley	24
—, Représentation <i>Re</i> Barry	24
—, Représentation <i>Re</i> Bourke et autre	59
—, Représentation <i>Re</i> Carter	60
—, Représentation <i>Re</i> Cobden	24
—, Représentation <i>Re</i> Coughlan	26
—, Représentation <i>Re</i> Crill	67
—, Représentation <i>Re</i> Duffett	67
—, Représentation <i>Re</i> Fielding	67
—, Représentation <i>Re</i> Fisher	64
—, Représentation <i>Re</i> Gallienne	25
—, Représentation <i>Re</i> Gripton et autre... ..	104
—, Représentation <i>Re</i> Hope	25
—, Représentation <i>Re</i> Laverty	25
—, Représentation <i>Re</i> McCarthy... ..	26
—, Représentation <i>Re</i> May	25, 26
—, Représentation <i>Re</i> Mulholland	60
—, Représentation <i>Re</i> O'Connor	59

	PAGE
P.-G., Représentation <i>Re</i> Parsons	27
—, Représentation <i>Re</i> Perchard	129
—, Représentation <i>Re</i> Pestel	58
—, Représentation <i>Re</i> Rennell	24
—, Représentation <i>Re</i> Richardson, exécuter	105
—, Représentation <i>Re</i> élection pour Centenier de St. Martin	56
—, Représentation <i>Re</i> Touzel	98
Puile, Le, et uxor c. Cabot...	121
Pyman, Baronne Trent, <i>Re</i>	113
Queen, femme Owen, <i>Re</i>	10, 15
Quéree, <i>Re</i>	36
—, <i>Re, Ex parte</i> Greffier des Etats	36
— et Le Couteur, <i>Re</i>	36
Radio and Allied Industries Ltd. v. Gordon Benett Whole- sale (Jersey) Ltd.	46, 76
Read v. Administrateur de Read	55
Read, Administrateur de, c. Feltham, veuve Read	55
Redsull v. Kingston	88
Regal c. Shaw, veuve Key	97
Reilly, <i>Re</i>	11
Renault c. Granite Products Ltd.	3, 122
Rendu, Le, c. Lloyd, <i>Ex parte</i> Lloyd	35
Rennell, <i>Re, Représentation</i> du P.-G.	24
Renouf c. P.-G.	101
Renouf et Le Brocq, <i>Re</i>	20
Reynolds c. The Performing Right Society Ltd....	4
Richardson c. D'Esterre, femme McCarthy	15, 69
—, exécuter, <i>Re</i> Représentation du P.-G.	105
Riche, Le c. P.-G.	77
Rider, <i>Re</i>	45
Rigg, <i>Re, Ex parte</i> Cavendish Furniture Co. Ltd.	19
—, <i>Re, Ex parte</i> Channel Islands Co-operative Society Ltd.	19
Roberts, <i>Re</i>	10, 14
— and Cunliffe-Owen c. Evans	89
Robinson c. P.-G.	100
Roche, <i>Ex parte, Re</i> Winters, femme Roche	143
—, <i>Re, Ex parte</i> Roche	143
—, <i>Re, P.-G. v.</i> Roche	22

INDEX.

xix

	PAGE
Roché c. A.-G.	102
— c. P.-G., <i>Re</i> Winters, femme Roche...	22
Rolland, veuve Blampied, et veuve Honeycombe, <i>Re, Ex</i> <i>parte</i> A.-G.	62, 66
Romaine, widow Willoughby, <i>Re, Ex parte</i> Pennington et uxor	115
Rondel, <i>Re</i> testament ...	114
—, femme Hinault v. De la Haye, veuve Rondel ...	114
Rotary Club of Jersey, <i>Re</i> ...	70
Rothmans Ltd, v. The British American Tobacco Co. Ltd.	154
Rough, <i>Re</i> ...	10
Rouillé, intervenant, The C.G.A. (Jersey) Ltd. et autres v. Picot ...	20
Rousseau, <i>Re</i> ...	11
Roux, <i>Ex parte</i> ...	43
—, <i>Re</i> ...	43
Rue, De, <i>Ex parte, Re</i> testament Ozouf, veuve De Rue..	153
—, <i>Re</i> testament, <i>Ex parte</i> De Rue ...	153
Ruellan, <i>Re</i> ...	141
Russell, <i>Re</i> testament ...	146
— et autres v. Westminster Bank Executor and Trustee Company (Channel Islands) Ltd. et autres ...	146
Ryan, <i>Re, Ex parte</i> Hilton ...	62
Sadot c. P.-G.	23
St. Aubin's Methodist Chapel, <i>Re</i> ...	72
St. Brelade, Recteur et Surveillants de, <i>Ex parte</i> . P.-G. intervenant, <i>Re</i> testament Balleine ...	71
St. Columba's Presbyterian Church of England, <i>Re</i> ...	70
St. Hélier, Connétable v. Faramus ...	51
St. Marc, l'ancienne école de, <i>Re, Ex parte</i> Godfrey et autres	71
—, Eglise de, <i>Re, Ex parte</i> Giles et autres ...	70
—, Eglise de, <i>Re, Ex parte</i> Godfrey et autres...	70
St. Martin, Election pour Centenier, Représentation du P.-G.	56
St. Paul, Chapelle, <i>Re</i> ...	72
St. Pierre, Election pour Député, <i>Re</i> Syvret autorisé ...	56
St. Sauveur, Commune du Fief de la Reine en, <i>Re</i> ...	35
—, Connétable, <i>Ex parte</i> ...	68
—, Connétable v. Steele, femme Le Poidevin ...	68
—, Recteur et Surveillants de, <i>Re</i> ...	70
Sanderson, <i>Re</i> ...	11
Sangan v. Dunn ...	2

	PAGE
Sauvary, <i>Re, Ex parte</i> P.-G....	142
Sayers et uxor c. Briggs & Company (Jersey) Ltd.	9
— et uxor v. Briggs & Company (Jersey) Ltd.	99
Scanlan et King, <i>Re</i> ...	10
Schnitker, <i>Ex parte</i> ...	32
— v. Inman et Lombank Ltd.	32
Scott-Warren, <i>Re, Ex parte</i> P.-G.	142
Scottish Midland Guarantee Trust Ltd., <i>Ex parte, Re</i> Château Plaisir Ltd. ...	49
— — v. Trésorier des Etats et autres	158
Scurry et Delavigne, <i>Re</i> ...	10
Seeley, Représentation de, P.-G. intervenant	24
Selfdrive Hire Service (1960) Ltd. v. Ory	29, 116
Séquais, <i>Le, Re</i> ...	37
Sergent de Justice, stipulant l'office de Vicomte, <i>Ex parte, Re</i> Bird ...	155
—, <i>Ex parte, Re</i> Haig	20
—, <i>Ex parte, Re</i> Pearce	155
—, Représentation <i>Re</i> Désastre G. Lawrence Ltd.	49
—, Représentation <i>Re</i> G. Lawrence Ltd., G.K.N. Reinforcements Ltd. intervenant ...	53
—, Représentation <i>Re</i> Turner	18
—, Représentation <i>Re</i> Désastre Woodham Builders Ltd.	51
Sharratt, <i>Re, Ex parte</i> Poch et Giffard	130
Shaw, veuve Key v. Regal ...	97
Shelley c. A.-G.	14
—, femme Pavey, <i>Re</i> ...	11
Sheppard v. Guarantee Trust of Jersey Ltd.	4
Simonis, veuve Turkheim, <i>Ex parte, Simonis, veuve</i> Turkheim v. Kirby et Bertrand	35
— c. Bertrand et Kirby	117
— v. Bertrand et uxor	117
— v. Kirby et Bertrand	117
— — v. Kirby et Bertrand, <i>Ex parte</i> Simonis, veuve Turkheim	35
Simpson, <i>Re, Ex parte</i> P.-G.	101
Skelly v. de Mouilpied	136
Skelton v. Fry ...	126
Skinner, <i>Re</i> ...	10
— c. A.-G.	80, 141
Slous, <i>Re</i> ...	46
Smith, <i>Re</i> ...	10, 45
— — v. Abbott et McEwen	89
—, femme O'Donoghue v. Vinrace	29

INDEX.

xxi

	PAGE
Smith et autres, <i>Re, Ex parte</i> Gould, tuteur ...	94
Soroptimist Club of Jersey, The, <i>Re</i> ...	70
Spinks et Chinner <i>Re</i> ...	11
Spurr c. Motroni, femme da Prato... ..	93
Staples, <i>Re, Ex parte</i> Durrell ...	49
Steele, femme Le Poidevin c. Connétable de St. Sauveur	68
Stone et autres v. Woodham Builders Ltd. ...	50
Stone et Donnelly c. A.-G. ...	100
— et McDermott c. Coldwell ...	89
Strange, Le, <i>Re</i> testament ...	134
— v. Whitehead, exécuteur, et autres ...	134
Sueur, Le, c. Le Brocq ...	9
— et autre c. Acme Investments Ltd. ...	116
Surcouf, <i>Re</i> ...	43
Sutherland, <i>Re</i> ...	10
— et uxor, <i>Ex parte, Re</i> Whale et autres ...	143
Sutherst, veuve Le Strange v. Whitehead, exécuteur et autres ...	134
Swan et McGiffen, <i>Re</i> ...	11
Syvret, autorisé, <i>Re</i> Election pour Député de St. Pierre...	56
Tabor, Chapelle de, <i>Re</i> ...	69
Tanguy, <i>Ex parte</i> ...	86
— v. Tanguy et autres ...	86
— et autres c. Tanguy ...	86
Tank, <i>Re</i> ...	81
Tavernier, Le, v. Temple-West ...	4
— v. Temple-West, P.-G. intervenant ...	119
Taxe sur le Revenu, Commissaires d'Appel c. Guest ...	17
—, Contrôleur c. Guest ...	17
Taylor, <i>Re</i> ...	51
Temple-West c. Le Tavernier ...	4
— c. Le Tavernier, P.-G. intervenant ...	119
Terry, <i>Re</i> testament ...	135, 144, 153
Thatcher v. Ahier ...	42
— Ltd. v. Le Geyt ...	120
Thomas et Osmont, <i>Re, Ex parte</i> Valpy ...	34
Thompson and Bedborough c. Larose ...	88
Tingey, <i>Re, Ex parte</i> A.-G. ...	106
— c. A.-G. ...	101
Todd v. Turner ...	50
Todman et Parker, <i>Re</i> ...	56
Tostevin v. Lobb ...	39, 40

	PAGE
Touzel, <i>Re</i> , Représentation du P.-G.	98
Trent, Baronne, <i>Re</i>	113
Trésorier des Etats v. Faramus	52
— et autres c. Scottish Midland Guarantee Trust Ltd. ...	158
Troy, <i>Re</i>	128
Turkheim v. Bertrand et uxor	117
— v. Kirby et Bertrand	117
— v. Kirby et Bertrand, <i>Ex parte</i> Simonis, veuve Turkheim	35
Turner, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Cavendish Furniture Co. Ltd. et autres	49
—, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Guarantee Trust of Jersey Ltd. ...	19
—, <i>Re</i> , Représentation du Sergent de Justice ...	18
— c. Todd	50
Turtle, <i>Re</i>	11
Turvell, <i>Re</i>	11
Underwood, <i>Ex parte</i>	39
Université de Sydney, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> testament Power ...	72
Valpy, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Thomas et Osmont	34
Vanders, <i>Re</i>	11
Vatel, <i>Re</i> , Représentation de l'A.-G.	66
Vautier, J. F., Ltd. v. Watkins et autre	126
Venables, <i>Re</i>	45
Vibert, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Downey	34
—, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Ferris	34
—, <i>Re</i>	10, 45, 129
— c. A.-G.	80
Vicomte voir Sergent de Justice, stipulant l'office de Vicomte	
Vine c. P.G., <i>Re</i> Brady	22
Vinrace c. Smith, femme O'Donoghue	29
Voisin, <i>Re</i>	113
Vultex Ltd., <i>Re</i>	4, 131
Wadsworth, <i>Re</i>	10
— c. P.-G.	136
Walden, <i>Re</i>	21
Walker, <i>Ex parte</i>	32
Wall, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> Evans	143
Wallser, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> P.-G.	76
— c. Brayshaw	7
Walsh c. Gouyette	15

INDEX.

xxiii

	PAGE
Watkins et autre c. J. F. Vautier Ltd.	126
Weeks v. Fossey et autre	95
Westcott-Toms et autre, <i>Re</i>	51
Western Quarries Ltd. c. Le Cornu	86
Westminster Bank Executor and Trustee Co. (Channel Islands) Ltd., <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> testament Craven	151, 152
— et autres c. Russell et autres	146
Whale et autres, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Sutherland et uxor...	143
Wheeler and others c. Layland	87
Whitehead, exécuteur, et autres c. Sutherst, veuve Le Strange ...	134
Whitley, <i>Re</i>	85
Wightman v. Island Development Committee	111
Williams, <i>Re</i>	23
—, <i>Re</i> testament, <i>Ex parte</i> Williams, femme Obbard, et autres ...	73
— c. P.-G. ...	106
—, femme Obbard, et autres, <i>Ex parte</i> , <i>Re</i> testament Williams...	73
Williamson c. Jones, A.-G. intervenant	89
Willis c. Hands	128
Wilson v. Bond	126
Wiltshire et autres v. Anderton et autre	50
Winfield et uxor v. France et uxor... ..	92
Winship et autres, <i>Re</i>	45, 51
Winters, femme Roche, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> Roche ...	143
—, <i>Re</i> , P.-G. v. Roche ...	22
Wood, <i>Re</i> , <i>Ex parte</i> A.-G. ...	81
—, Représentation de ...	41
Woodham Builders Ltd., <i>Re</i>	52
—, <i>Re</i> Désastre, Représentation du Sergent de Justice...	51
— c. Stone et autres ...	50
Woolworth, F. W., Ltd. v. Kent et autres ...	105
Worboys, veuve Le Poidevin, et autres c. Houillebecq, femme Harrison ...	39
Wright, <i>Re</i> ...	10
— v. Manning ...	2
Wrober c. Duncker ...	15
—, femme divorcée de Duncker c. P.-G. ...	77
Wright, veuve Crane v. The Millbrook Executor and Trustee Co. Ltd. et autres	74, 144, 145, 147, 148, 149, 150, 152

Table des Décisions de la
Cour Royale de Jersey.
(1959-1963).

ABANDON.

Abandon.

DE POURSUITE.

Voir "*Poursuites Criminelles*," 1°, 2°, 3°, 4°, 5°.

ABSENCE.

Absence.

Voir "*Assermentations devant la Cour*," 1°, 2°, 3°.

"*Assise Criminelle*," 1°, 3°, 5°, 6°, 7°.

"*Prévôt-Prévôté*."

"*Procédure*," 1°, 2°, 3°.

"*Témoins—Témoignage*," 8°, 13°, 14°, 15°, 16°, 17°, 18°, 19°, 20°, 21°, 22°.

Accidents
Mortels, Lois
(1886 à 1948)
sur les

ACCIDENTS MORTELS, LOIS (1886 À 1948) SUR LES.

1° ACTION INTENTÉE PAR LA VEUVE DE LA PERSONNE DÉCÉDÉE POUR SON PROPRE BÉNÉFICE.

Wright v. Manning. (1959) 252 Ex. 194, 226.

2° ACTION INTENTÉE PAR LE PRINCIPAL HÉRITIER DE LA PERSONNE DÉCÉDÉE pour le bénéfice de la femme d'icelle. Défendeur condamné. Jugement motivé. "Assessment of deceased's probable net income. The family dependency. Assessments of assets acquired by widow following upon the death of her husband. Assessment of income loss. The multiplier. Savings."

Dorey v. Hannam. (1961) 253 Ex. 155, 320.

3° ACTION INTENTÉE PAR LA VEUVE DE LA PERSONNE DÉCÉDÉE TANT EN SON PROPRE NOM QUE COMME TUTRICE DE SON FILS AÎNÉ. "ASSESSMENT OF DAMAGES". "Assessment of average annual earnings of deceased. Deceased's private income and expectations. Income Tax. Benefits received by the dependants of the deceased as a result of his death. The family dependency. Assessment of annual income loss. The multiplier. Award of damages reduced on appeal".

Hewitt, veuve Sangar v. Dunn.

(1961) 253 Ex. 368.

(1962) 254 Ex. 1.

13 C.R. 187.

ACCORDS.

Accords.

Voir “ *Arrêts*,” 1°, 4°.
“ *Bail à Termage*.”
“ *Désastres*,” 1°, 2°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9°.
“ *Prescription*.”
“ *Propriétaires et Locataires*.”
“ *Quasi-contrat*.”

1° ARRHES. Les arrhes qu’a coutume de donner un acheteur au vendeur pour servir à la preuve que le marché a été conclu et arrêté, lorsqu’elles consistent dans une somme d’argent, sont censées être données à compte du prix que l’acheteur s’est obligé de payer, et en cas de l’inexécution du marché par le refus de l’acheteur il doit les perdre au profit du vendeur.

Molyneaux et uxor v. Crill, Bowker et uxor.
(1961) 253 Ex. 229, 309.

2° CAUSE. Accord entre maître et employé par rapport à l’occupation d’appartements. La société actrice s’étant engagée de permettre au défendeur d’occuper des appartements moyennant qu’il travaillât pour elle, on ne saurait prétendre que l’accord n’avait aucune cause.

“ *Granite Products Ltd.*” v. *Renault*.
(1961) 253 Ex. 312, 358.

3° COMPROMIS. Accord entre parties pour mettre fin aux différends entre elles homologué par la Cour.

“ *Lloyds Bank Executor and Trustee Company (Channel Islands) Ltd.*” v. *Crabtree*.
(1959) 252 Ex. 74.

Accords.

Re "Vultex Ltd." (1959) 251 Ex. 484.
252 Ex. 72.

“*The Performing Right Society Ltd.*” v. *Reynolds*
(1959) 251 Ex. 443. 252 Ex. 120.

Le Brocq et aus. v. *Dawson*. (1959) 252 Ex. 266.

Le Tavernier v. *Temple-West*.
(1960) 252 Ex. 465.

Sheppard v. "Guarantee Trust of Jersey Ltd."
(1961) 253 Ex. 114.

4° ERREUR. L'erreur sur la nature de l'affaire ou de la convention empêche toute obligation de ce qu'il n'y a jamais eu concours de volontés entre les parties.

Voir "*Propriétaires et Locataires*," 2°.

5° "HIRE PURCHASE AGREEMENT." INTERPRÉ-
TATION.

Voir "Désastres," 6°, 7°, 12°.

6° INTERPRETATION. “Contract for services of a highly specialised nature over a period of years. Appropriate period of notice for the termination of the contract held to be a period of one year. Award of damages.”

Greig v. Evans. (1963) 254 Ex. 206, 261.

7° QUANTUM MERUIT. CONSTRUCTION. Jugé que la responsabilité de l'avortement du contrat incombe au défendeur et que les acteurs sont en droit de réclamer du défendeur, 1°, le prix du travail qu'ils ont déjà fait en débayant le terrain dont s'agit, et, 2°, s'il y a lieu, des dommages-

“ADOPTION (JERSEY) LAW, 1961”. “Adoption (Jersey) Law,
“ADOPTION (JERSEY) RULES, 1962.” RÈGLEMENT 1961”.
ADOPTÉ.
(1962) 253 Ex. 404. (N.S.)

APPELS.

Appels.

Voir “Cour pour la Répression des Moindres Délits.”

“Expulsion de Locataires Réfractaires.”

“Infractions aux Lois et Règlements,” 4°, 5°, 7°, 8°, 9°, 10°, 11°.

“Poursuites Criminelles,” 26°.

“Témoins—Témoignage,” 1°, 2°, 3°, 11°, 12°, 13°.

A. AU CORPS DE LA COUR.

1° APPEL ABANDONNÉ EN PARTIE.

Re testament Crane. (1960) 253 Ex. 45.

2° APPEL PAS INTERJETÉ EN TEMPS UTILE. Représentation d'un défendeur dont la saisie a été confirmée demandant qu'il plaise à la Cour de lui octroyer acte le recevant à appeler par-devant un plus grand nombre rejetée par le Nombre Supérieur.

Représentation de Yates (Gatehouse v. Yates).
(1962) 254 Ex. 80.

3° CAUSE EN APPEL DIFFÉRÉE PAR LE NOMBRE INFÉRIEUR, D'ACCORD DES PARTIES.

Brayshaw v. Beaugeurd, femme Wallser.
(1959) 252 Ex. 274.

“W. A. Nicholls & Sons (C.I.) Ltd.” et au. v. Maindonald.
(1959) 252 Ex. 275.

Appels.

4° DAMAGES. Before the Superior Number can properly interfere with an award of damages made by the Inferior Number they must be satisfied that the Inferior Number, in assessing the damages, applied a wrong principle of law, or misapprehended the facts, or for these or other reasons made a wholly erroneous estimate of the damage suffered. The Superior Number would not be justified in substituting figures of their own for those awarded simply because they might have awarded different figures if they had tried the case at first instance.

Parr v. Jackson. (1962) 13 C.R. 171.

5° DEFECT IN THE PROCEEDINGS BEFORE THE INFERIOR NUMBER. CASE REMITTED TO THE INFERIOR NUMBER. An appeal to the Superior Number is not an appeal in the strict sense of the word but a re-examination of the case heard before the Inferior Number, limited to the consideration of pleas entered and documents produced, and the examination of witnesses heard, in the original action. The Inferior Number gave a final judgment instead of an interlocutory judgment on a plea in bar. If they had set aside the plea in bar by an interlocutory judgment, it would have been open to the parties to enter further pleas and to call witnesses, and either party could have appealed against any judgment of the Court whether interlocutory or final. As the parties had been prevented from entering further pleas and calling witnesses and the Superior Number had consequently

been prevented from conducting the Appels. re-examination which would otherwise have been possible, the case was remitted to the Inferior Number with a direction that they adjudicate on the plea in bar and, in the event of their setting it aside, proceed with the hearing of the action.

“ *Briggs & Company (Jersey) Ltd.*” v. *Sayers et ux.*
(1963) 13 C.R. 200.

6° MATRIMONIAL CAUSES (GENERAL) (JERSEY)
RULES, 1950. RULE 56(3).

The following have been held to be interlocutory orders or judgments for the purpose of appeal.

The discharge of an order for contribution for support. Leave granted.

Delgaty v. Falle. (1957) 1 M.C. 545.

The refusal to cancel an order for contribution for support. Leave granted.

Le Brocq v. Le Sueur. (1958) 2 M.C. 57.

The variation of an order for maintenance of children. Leave granted.

Clift v. La Cloche & Black.

(1959) 2 M.C. 121.

The variation of an order for contribution for support. Leave refused.

Mander v. Mettlich. (1960) 2 M.C. 135.

B. DES DÉCISIONS DU JUGE DE LA
COUR POUR LA REPRESSION DES
MOINDRES DÉLITS.

7° “ POLICE COURT (MISCELLANEOUS PROVISIONS)
(JERSEY) LAW, 1949 ”. PROCÉDURE.

Re McManus. (1959) 34 P.C. 478, 507.

Re Hartley, femme Davies.

(1959) 34 P.C. 479, 507.

Appels.	<i>Re Hannaford.</i>	(1959)	34	P.C.	493, 496.
	<i>Re France.</i>	(1959)	34	P.C.	514, 516.
	<i>Re Poole.</i>	(1959)	34	P.C.	517, 520.
	<i>Re King et Scanlan.</i>				
		(1959)	34	P.C.	526, 529.
	<i>Re Skinner.</i>	(1959)	34	P.C.	552.
			35	P.C.	37.
	<i>Re Roberts.</i>	(1959)	34	P.C.	555.
	<i>Re Forte.</i>	(1959)	35	P.C.	3.
	<i>Re McAllen.</i>	(1959)	35	P.C.	20, 24.
	<i>Re Le Pennec.</i>	(1959)	35	P.C.	25, 27.
	<i>Re Wadsworth.</i>	(1959)	35	P.C.	26, 31.
	<i>Re Alluto.</i>	(1959)	35	P.C.	62, 63.
	<i>Re McAuliffe.</i>	(1959)	35	P.C.	66, 81.
	<i>Re Sutherland.</i>	(1960)	35	P.C.	73, 85.
	<i>Re Guyader.</i>	(1960)	35	P.C.	102, 109.
	<i>Re Fossey.</i>	(1960)	35	P.C.	109, 111.
	<i>Re D'Orleans.</i>	(1960)	35	P.C.	117, 122.
	<i>Re Vibert.</i>	(1960)	35	P.C.	151, 172.
	<i>Re Rough.</i>	(1960)	35	P.C.	152, 155.
	<i>Re Gallichan.</i>	(1960)	35	P.C.	153, 157.
	<i>Re Smith.</i>	(1960)	35	P.C.	165, 181.
	<i>Re O'Hegarty.</i>	(1960)	35	P.C.	166, 181.
	<i>Re Chatterley.</i>	(1960)	35	P.C.	167, 170.
	<i>Re de Ste. Croix.</i>				
		(1960)	35	P.C.	168, 170.
	<i>Re Wright.</i>	(1960)	35	P.C.	169, 183.
	<i>Re Delavigne et Scurry.</i>				
		(1960)	35	P.C.	184, 185.
	<i>Re Wright.</i>	(1960)	35	P.C.	187, 188.
	<i>Re Queen, femme Owen.</i>				
		(1960)	35	P.C.	188, 192.
	<i>Re Noel.</i>	(1960)	35	P.C.	205, 211.
	<i>Re Jones.</i>	(1960)	35	P.C.	206, 214.
	<i>Re Le Masurier.</i>	(1960)	35	P.C.	241.
	<i>Re Le Gastelois.</i>	(1960)	35	P.C.	245, 252.
	<i>Re Bullock et Arthur.</i>				
		(1960)	35	P.C.	247, 256.

<i>Re Chinner et Spinks.</i>		Appels.
	(1961) 35 P.C.	291, 292.
<i>Re Fedden.</i>	(1961) 35 P.C.	295, 299.
<i>Re Doyle.</i>	(1961) 35 P.C.	324, 326.
<i>Re Browne.</i>	(1961) 35 P.C.	334.
<i>Re Turtle.</i>	(1961) 35 P.C.	338.
<i>Re Cowlinshaw.</i>	(1961) 35 P.C.	366, 375.
<i>Re Vanders.</i>	(1961) 35 P.C.	366, 374.
<i>Re Béghin.</i>	(1961) 35 P.C.	367, 374.
<i>Re Lewis et Le Maignan.</i>		
	(1961) 35 P.C.	375, 379.
<i>Re Coughlan.</i>	(1961) 35 P.C.	377, 379.
<i>Re Sanderson.</i>	(1961) 35 P.C.	389, 390.
<i>Re Le Filliastre.</i>	(1961) 35 P.C.	401.
<i>Re Donnelly.</i>	(1961) 35 P.C.	410, 412.
<i>Re Guillemot, femme Fouan.</i>		
	(1962) 35 P.C.	489, 490.
<i>Re Shelley, femme Pavéy.</i>		
	(1962) 35 P.C.	499, 504.
<i>Re Le Huquet.</i>	(1962) 35 P.C.	505, 516.
<i>Re Marett, femme divorcée Nancarrow.</i>		
	(1962) 35 P.C.	506, 536.
<i>Re Rousseau.</i>	(1962) 35 P.C.	533, 537.
<i>Re Blore.</i>	(1962) 35 P.C.	533, 537.
<i>Re Briggs.</i>	(1962) 35 P.C.	548, 549.
<i>Re Kennedy.</i>	(1962) 35 P.C.	569.
	36 P.C.	1.
<i>Re Clarke.</i>	(1963) 36 P.C.	36, 57.
<i>Re Swan & McGiffen.</i>		
	(1963) 36 P.C.	53, 61.
<i>Re Hoare</i>	(1963) 36 P.C.	70, 75.
<i>Re Gatehouse.</i>	(1963) P.C.	88, 93.
<i>Re "Amalgamated Enterprises Ltd."</i>		
	(1963) 36 P.C.	107, 123.
<i>Re Mills.</i>	(1963) 36 P.C.	134, 141.
<i>Re Davies.</i>	(1963) 36 P.C.	139, 141.
<i>Re Reilly.</i>	(1963) 36 P.C.	147, 151.
<i>Re Turvell.</i>	(1963) 36 P.C.	148, 152.

Appels.

Re Ferris. (1963) 36 P.C. 157, 162.

Re Mortell, femme Cremin.

(1963) 36 P.C. 163, 164.

8° APPELANT EN DÉFAUT. L'appellant n'ayant pas comparu en Justice le jour appointé pour vider l'appel, ordonné qu'il soit saisi de fait par l'Officier et présenté en Justice ; le cautionnement par lui fourni demeurant séquestré entre les mains du Sergent de Justice jusqu'à nouvel ordre. Subséquemment, le Sergent de Justice ayant fait rapport à la Cour que l'appellant n'a pu être saisi, elle déclare ledit cautionnement forfait et acquis à Sa Majesté.

P.-G. v. Doyle. (1961) 35 P.C. 326.

9° APPEAL AGAINST CONVICTION BY AN ACCUSED WHO HAS ADMITTED THE FACTS. Facts admitted by the accused at Police Court and she is sentenced. She appeals against conviction and sentence. The Royal Court decides to hear evidence with regard to the circumstances in which, at the Police Court, the appellant admitted the facts. Upon hearing such evidence, the Court declares itself satisfied that when the appellant admitted the facts she did not fully appreciate the nature of the charge. Case remitted to the Police Court to be reheard.

P.-G. v. Mortell, femme Cremin.

(1963) 36 P.C. 163, 164.

10° EXCÈS DE POUVOIRS. Le Juge de la Cour pour la Répression des Moindres Délits ayant condamné l'appelant à une période

de privation de licence qui excède la Appels.
période maxima prescrite par la Loi, la
Cour réduit la sentence infligée à celle
prescrite.

Re Lodge. (1960) 35 P.C. 120.

11° EXCÈS DE POUVOIRS. Vu que l'appelant était passible soit d'une amende n'excédant pas £50, soit d'un emprisonnement n'excédant pas 4 mois, JUGÉ que le Juge, en le condamnant tant à un emprisonnement d'un mois qu'à une amende de £25, a excédé ses pouvoirs et qu'il s'ensuit que la sentence infligée est nulle. Affaire renvoyée par-devant la Cour pour la Répression des Moindres Délits afin qu'elle se prononce de nouveau quant à la sentence que doit subir l'appelant.

P.-G. v. Noel. (1960) 35 P.C. 205, 211.

12° EXCÈS DE POUVOIRS. Vu que suivant les termes de l'Article 28 (1) (b) (i) de la Loi dite " Road Traffic Amendment (Jersey) Law, 1958," l'appelant n'était passible que d'une amende n'excédant pas £5, JUGÉ que le Juge, en le condamnant pour chacune de 3 infractions audit Article à un emprisonnement d'un mois (à courir concurremment), a excédé ses pouvoirs et qu'il s'ensuit que la sentence infligée est nulle. Affaire renvoyée par devant la Cour pour la Répression des Moindres Délits afin qu'elle se prononce de nouveau quant à la sentence que doit subir l'appelant.

Re Le Masurier. (1960) 35 P.C. 241.

Appels.

- 13° FRAIS. “ Police Court (Miscellaneous Provisions) (Amendment) (Jersey) Law, 1960 ”. Article 17 (5) (b). Appel abandonné en Cour le jour fixé pour l’audition d’icelui. Appelant condamné aux frais.
A.-G. v. Shelley. (1962) 35 P.C. 504.
A.-G. v. Mills. (1963) 36 P.C. 141.

- 14° NOTICE OF APPEAL. AMENDMENT. On the day fixed for the hearing of an appeal the Court directs that the appellant be at liberty to amend his notice of appeal and fixes another date for the hearing.
Re Mills. (1963) 36 P.C. 141.

- 15° CAUSE RENVOYÉE PAR-DEVANT LE JUGE. Vu qu’il appert par l’avis d’appel que tous les témoins qui eurent pu déposer quant aux faits imputés au prévenu n’avaient été ni ajournés ni entendus à l’audition de la cause par-devant le Juge, la Cour, du consentement tant de l’Avocat-Général de la Reine que de l’avocat de l’appelant, renvoie la cause par-devant le Juge afin qu’il puisse entendre les témoins additionnels et se prononcer de nouveau, s’il y a lieu, au sujet de la prévention portée vers l’appelant.
Re Roberts. (1959) 34 P.C. 555.

- 16° POLICE COURT (MISCELLANEOUS PROVISIONS) (JERSEY) LAW, 1949. ARTICLE 18. AMENDMENT OF 1960. Case stated.
Re Demore. (1961) 35 P.C. 264.
Re Le Louer. (1962) 35 P.C. 553, 36 P.C. 2.
Re Clarke. (1963) 36 P.C. 24.
Et voir “ *Infractions aux Lois et Règlements* ”, 7°.
“ *Témoins—Témoignage* ”, 11°.

17° Sentence d'emprisonnement prononcée Appels.
vers l'appelante cassée et elle est mise en
liberté provisoire en vertu de la Loi
(1937) sur l'Atténuation des Peines, et ce
quoiqu'elle eût été mise à l'amende pour
une autre infraction.

Re Queen, femme Owen.
(1960) 35 P.C. 188, 192.

C. DES DÉCISIONS DU JUGE DE LA
COUR POUR LE RECOUVREMENT
DE MENUES DETTES.

18° FORME DE L'ACTION.
D'Esterre, femme McCarthy v. Richardson.
(1961) 253 Ex. 118.

19° SEPARATION AND MAINTENANCE ORDERS
(JERSEY) LAW, 1953. Order made on the
ground that the appellant has deserted
the respondent. Plea entered by res-
pondent in reply to appellant's grounds
of appeal. Evidence retaken. Appeal
dismissed.

Duncker v. Wrober. (1959) 2 M.C. 77.

20° SEPARATION AND MAINTENANCE ORDERS
(JERSEY) LAW, 1953. Appeal from order
of the Petty Debts Court. Evidence
reheard. Adjournment in order that an
attempt be made to effect a reconciliation.
Failure of such attempt. Appeal dis-
missed.

Gouyette v. Walsh. (1961) 2 M.C. 169.

21° SEPARATION AND MAINTENANCE ORDERS
(JERSEY) LAW, 1953. ARTICLE 8 (2).
ADULTERY. CORROBORATION.

Voir "Témoins—Témoignage", 1°.

Appels.

D. DES DÉCISIONS DU COMITÉ DES
ÉTATS DIT “HOUSING COM-
MITTEE.”

22° POUVOIR DISCRÉTIONNAIRE. “A statutory discretion must be exercised judicially, that is to say, with regard to all relevant considerations. The Court requests the Committee to amplify its reasons for its decision”.

Gléyo v. “Housing Committee.”

(1960) 253 Ex. 46.

E. DE LA DÉCISION DU COMITÉ DES
ÉTATS DIT “ISLAND DEVELOP-
MENT COMMITTEE”.

23° PROCÉDURE.

“*Blackall and Danby Ltd.*” v. “*Island Development Committee.*” (1963) 254 Ex. 284.

Et voir “Preservation of Amenities (Jersey) Laws, 1952 and 1954”.

F. DE LA DÉCISION DES COMMIS-
SAIRES D’APPEL NOMMÉS EN
VERTU DE L’ARTICLE 36 DE LA
LOI INTITULÉE “INCOME TAX
(JERSEY) LAW, 1961”.

24° Remontrance vers les commissaires d’appel alléguant qu’ils ont refusé l’occasion au remontrant d’émettre ses raisons ou de répondre aux arguments du contrôleur et ont ainsi agi d’une façon répugnante au droit commun et contrairement aux principes universels, cardinaux et fondamentaux de la Justice, et concluant à ce qu’il plaise à la Cour, 1°, d’ordonner aux

commissaires de permettre la continuation de l'appel ; 2°, d'ordonner que les commissaires entendent tous les arguments et raisons du remontrant, et 3°, d'ordonner que les commissaires se décident à maintenir ou rejeter l'appel du remontrant seulement après avoir entendu tous les arguments et raisons tant du remontrant que du contrôleur. Prétention des commissaires réfutant entièrement les allégations du remontrant. Après audition de témoins les commissaires sont déchargés de l'action.

Guest v. Commissaires d'Appel (Taxe sur le Revenu).
(1962) 253 Ex. 535 ; 254 Ex. 72, 79.

25° Action pour voir statuer par la Cour sur la validité de certaine cote (Cédule D) sous l'empire de l'Article 22 de la loi dite "Income Tax (Jersey) Law, 1961." Raisons émises de part et d'autre. Jugé que c'est à bon droit que les commissaires d'appel décidèrent que l'appel n'était pas de leur compétence. Contrôleur déchargé de l'action.

Guest v. Contrôleur de la Taxe sur le Revenu.
(1963) 254 Ex. 276.

APPRÉCIEURS DE TERRES.

Apprécieurs
de Terres.

DÉFAUT.

Voir "Assermentations devant la Cour," 1°.

ARBITRAGE.

Arbitrage.

Voir "Accords," 3°.

"Industrial Assurance Act, 1923."

"Savings Certificates Regulations, 1933."

Arrêts.

ARRÊTS.

*Voir “ Procédure,” 3°.
“ Saisies.”*

1° ARRÊT POUR LOYER sur moto-patinette louée au locataire en vertu d'un accord dit “ Hire Purchase Agreement ” et qui ne se trouvait pas sur les prémisses occupées par le locataire libéré à la requête de la société loueuse du consentement de la société arrêtante.

Ex parte “ Channel Islands Finance Corporation Ltd.” “ Braine & Company Ltd.” v. Hamm.
(1959) 252 Ex. 325.

2° EFFETS ARRETÉS ENLEVÉS. Sur représentation du Sergent de Justice, stipulant l'office de Vicomte, ordonné que le débiteur soit saisi de fait par l'Officier et présenté en Justice. Subséquemment, la Cour accepte les excuses du débiteur et ordonne que les effets soient remis sans délai sur les prémisses qu'occupe le débiteur.

Représentation du Sergent de Justice, stipulant &ca. Re Turner. (1961) 253 Ex. 194,
196.

3° EFFETS RÉCLAMÉS APRÈS CONFIRMATION D'ARRÊT. Créancier arrêtant à convenir.

Ex parte Clift et autres. Gléyo v. Linker.
(1961) 253 Ex. 384.

4° IDEM. Arrêt confirmé sur effets loués en vertu d'un accord dit “ Hire Purchase Agreement.” Demande de la propriétaire

des effets que l'arrêt sur iceux soit libéré. Arrêts.
Créanciers arrêants convenus.

Re "Boulevard Transport Ltd." Ex parte
"Guarantee Trust of Jersey Ltd."
(1961) 253 Ex. 107.

Re Turner. Ex parte la même.
(1961) 253 Ex. 197.

5° IDEM. Créancier arrêtant convenu et
répond sur le champ. Sergent de Justice
autorisé à remettre à l'impétrante les
effets réclamés. Étant entendu que
l'autorisation ne portera pas préjudice à
la préférence accordée pour loyer audit
créancier.

Re Rigg. Ex parte "Channel Islands Co-opera-
tive Society Ltd." (1961) 253 Ex. 283.

Re le même. Ex parte "Cavendish Furniture
Co. Ltd." (1961) 253 Ex. 284.

Re Hanley. Ex parte "Channel Islands Co-
operative Society Ltd."
(1962) 254 Ex. 109.

6° INTERVENTION réclamant récolte de pommes
de terres. Opposition de la part de
l'actrice qui prétend que le défendeur
était en état de faillite lors de la prétendue
vente de ladite récolte, que ce fait était
à la connaissance de l'intervenant et que
l'aliénation était en fraude des créanciers
du défendeur. CONSIDÉRANT qu'il n'a
été établi aucun motif qui puisse mettre
la Cour en droit de juger que la vente de
ladite récolte est révocable comme ayant

Arrêts.

été faite en fraude des créanciers du
défendeur, la Cour libère l'arrêt.
“ *The C.G.A. (Jersey) Ltd.*” et autres v. *Picot*.
Rouillé intervenant.
(1962) 254 Ex. 25 et seq., 42 et seq.

7° PRÉMISSSES INOCCUPÉES ET FERMÉES A CLEF.
Officier autorisé à les faire ouvrir aux fins
de pratiquer arrêt.
Ex parte Sergeant de Justice, stipulant l'office de
Vicomte.
Re Haig. (1961) 253 Ex. 290.

Arrhes.

ARRHES.

Voir “ Accords,” 1°.

Assermenta-
tions devant
la Cour.

ASSERMENTATIONS DEVANT LA COUR.

Voir “ Députés aux États,” 3°.
“ *Sénateurs,*” 5°.

1° DÉFAUT. APPRÉCIEUR DE TERRES. Défaut
d'une personne actionnée pour prêter
serment. Ordonné qu'il lui soit signifié
par l'Officier de comparaître. À la
prochaine audience de la Cour, ayant
offert ses explications, elle est reçue à
prêter serment.
Re Le Feuvre. (1963) 254 Ex. 169, 175.

2° IDEM. OFFICIER DU CONNÉTABLE. Mêmes
actes.
Re Renouf et Le Brocq.
(1963) 254 Ex. 329, 357.

3° IDEM. INSPECTEUR DES CHEMINS. Mêmes
actes.
Re Le Masurier. (1963) 254 Ex. 517, 522.

ASSISE CRIMINELLE.

Assise
Criminelle

Voir “ *Hommes d'Enquête.*”

“ *Poursuites Criminelles,*” 6°, 7°, 8°, 12°, 13°, 14°, 22°, 24°, 25°, 28°, 33°, 34°.

“ *Témoins—Témoignage,*” 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°.

1° **ABANDON DE POURSUITE.** Un témoin essentiel à l'accusation ayant quitté l'île sans esprit de retour, le Procureur-Général déclare abandonner l'accusation et l'accusé est déchargé de la poursuite.

P.-G. v. McNamara. (1960) 35 P.C. 173.

2° **ASSISE EXTRAORDINAIRE convoquée, procès à juger n'ayant pu être évoqué à l'Assise Ordinaire.**

(1959) 35 P.C. 15 (As. Cr.)

(1961) 35 P.C. 312 (As. Cr.)

(1962) 35 P.C. 532 (As. Cr.)

(1963) 36 P.C. 20 (As. Cr.)

3° **BAIL, FAILURE TO SURRENDER TO.** Accused who had been remanded on bail fails to surrender to his bail at the Assizes. The Court orders that he be arrested and that his bail be estreated. Subsequently the accused having appeared and explained his absence, the Court accepts his explanation and rescinds its previous order.

Re Walden. (1963) 36 P.C. 179.

4° **CHANGEMENT DE PLAID AU COURS DE L'AUDITION DE LA CAUSE.**

P.-G. v. Horsburgh et Brent.

(1959) 35 P.C. 48 (As. Cr.)

Assise
Criminelle

5° JUROR, NON-ATTENDANCE OF. A juror having failed to answer to his name is fined £50. Subsequently he appears and explains the reason for his failure to appear. The Court accepts his explanation and rescinds its order imposing the fine.

Re Gléyo. (1963) 36 P.C. 143, 144.

6° TÉMOIN ABSENT. Un témoin n'ayant pas comparu pour déposer malgré l'avertissement à lui donné par le Député Bailli, la Cour, conformément aux conclusions du Procureur-Général, le condamne à une amende de £10.

P.-G. v. Vine. Re Brady.
(1960) 35 P.C. 200.

7° TÉMOIN MALADE. Un témoin essentiel à la défense ne pouvant paraître en Cour à cause de maladie, la Cour, du consentement de la partie publique, renvoie le procès à la prochaine Assise.

P.-G. v. Fry. Re Faulkner.
(1960) 35 P.C. 179, 197. (As. Cr.)

P.-G. v. Roche. Re Winters, femme Roche.
(1962) 35 P.C. 561. (As. Cr.)

Assise
d'Héritage.

ASSISE D'HÉRITAGE.

Le premier jour du terme la Cour appointe l'Assise de la Cour d'Héritage à un Jeudi autre que celui prescrit par la coutume. Et la Cour fixe le jour que l'exposition des contrats doit avoir lieu accordamment. Affichage de l'Acte ordonné.

(1962) 253 Ex. 468. [N.S.]

(1963) 254 Ex. 189. [N.S.]

ASSOCIATION.

Association.

Détournement des fonds d'une association.

Voir "Procureur-Général," 4°.

**ATTÉNUATION DES PEINES ET MISE
EN LIBERTÉ SURVEILLÉE—LOI DE 1937.**

Atténuation
des Peines et
Mise en
Liberté
Surveillée—
Loi de 1937.

Voir "Appels," 17°.

"Enfants," 7°, 8°.

*"Enregistrement des Naissances, Mariages
et Décès," 8°, 9°.*

1° DÉLÉGUÉ. Nomination terminée.

Re Williams. (1961) 253 Ex. 380. [N.S.]

2° DÉLÉGUÉ NOMMÉ.

Re James. (1961) 253 Ex. 108.

3° MISE EN LIBERTÉ PROVISOIRE. Accusé condamné à une amende pour avoir commis des délits aux termes de la section 58(1) de l'Acte de Parlement dit "The Post Office Act, 1953," et mis en liberté provisoire en ce qui concerne le crime d'avoir criminellement et frauduleusement détourné et de s'être approprié de certaines sommes d'argent.

P.-G. v. Sadot. (1960) 35 P.C. 81.

4° IDEM. Accusé condamné à des amendes pour contraventions de la loi dite "Road Traffic (Jersey) Law, 1956," d'un Ordre fait en vertu d'icelle, et de la loi dite "Motor Traffic (Third Party Insurance) (Jersey) Law, 1948," et mis en liberté provisoire pour avoir commis un attentat aux mœurs.

P.-G. v. Le Monnier. (1962) 35 P.C. 461.

Atténuation
des Peines et
Mise en
Liberté
Surveillée—
Loi de 1937.

5° IDEM. Ré-examen de conditions. La Cour libère l'accusé de son engagement afin qu'il puisse quitter l'Île pour s'enrôler dans l'Armée Britannique.

Re Rennell. Représentation du P.-G.
(1960) 35 P.C. 147.

Re Carter. Représentation de l'A.-G.
(1961) 35 P.C. 406.

6° IDEM. Ré-examen de conditions. La Cour libère l'accusé de son engagement afin qu'il puisse quitter l'Île pour habiter avec ses parents en Angleterre.

Re Barry. Représentation du P.-G.
(1960) 35 P.C. 190.

7° IDEM. Ré-examen de conditions. La Cour retire conditions requérant l'accusé de quitter l'Île pour rentrer en Angleterre et de ne pas rentrer dans l'Île.

Représentation de Seeley. P.-G. intervenant.
(1961) 35 P.C. 341.

8° IDEM. Ré-examen de conditions. La Cour retire conditions requérant les accusés de ne communiquer en aucun façon l'un avec l'autre.

Représentation de l'Avocat-Général, stipulant etc.
Re du Heaume et de la Haye.
(1961) 35 P.C. 398.

9° IDEM. Ré-examen de conditions. Accusé condamné à un emprisonnement de 6 mois.

Représentation du P.-G. Re Cobden.
(1963) 36 P.C. 40.

- 10° IDEM. Ré-examen de conditions. La Cour retire condition requérant l'accusé d'entrer dans une institution dans le Royaume-Uni.

Atténuation
des Peines et
Mise en
Liberté
Surveillée—
Loi de 1937.

Représentation du P.-G. Re May.

(1963) 36 P.C. 66.

- 11° IDEM. Ré-examen de conditions. Accusé qui demeure en Angleterre libéré de son engagement.

Représentation du P.-G. Re Gallienne.

(1963) 36 P.C. 66.

- 12° IDEM PAR LA COUR POUR LA RÉPRESSION DES MOINDRES DÉLITS. Ré-examen de conditions par ladite Cour. Vu que le prévenu n'avait que 14 ans ladite Cour jugea qu'il n'y avait pas lieu de le condamner à une peine d'emprisonnement et l'envoya devant la Cour Royale. La Cour Royale ordonne que le prévenu soit envoyé à une " Approved School ".

Représentation du P.-G. Re Laverty.

(1962) 35 P.C. 482.

Représentation du même. Re Hope.

(1963) 36 P.C. 119.

- 13° IDEM PAR LA COUR POUR LA RÉPRESSION DES MOINDRES DÉLITS. Ré-examen de conditions par ladite Cour. Vu que le prévenu n'était âgé que de 16 ans et que ladite Cour était d'opinion qu'il n'y avait pas lieu de le condamner à une peine d'emprisonnement, elle l'envoya devant la Cour Royale. L'Avocat-Général ayant conclu à ce que le prévenu soit envoyé à une " Approved School ",

Atténuation
des Peines et
Mise en
Liberté
Surveillée—
Loi de 1937.

la plus outre considération de l'affaire est remise à un autre jour, l'ordre de la Cour pour la Répression des Moindres Délits mettant le prévenu en liberté surveillée devant rester en force dans l'entretemps.

Représentation du P.-G. Re Coughlan.
(1963) 36 P.C. 38.

14° IDEM PAR LA COUR POUR LA RÉPRESSION DES MOINDRES DÉLITS. Ré-examen de conditions par ladite Cour. Vu que la prévenue était âgée de 18 ans et qu'elle fût dûment convaincue lors de sa mise en liberté provisoire, ladite Cour, faisant application de l'Article 2 (2) de la loi intitulée " Criminal Justice (Jersey) Law, 1957 ", l'envoie en prison pour être présentée devant la Cour Royale pour recevoir sentence. La Cour Royale termine l'engagement pris par la prévenue lors de sa mise en liberté provisoire.

Représentation du P.-G. Re McCarthy.
(1963) 36 P.C. 68.

15° MISE EN LIBERTÉ PROVISOIRE. VIOLATION DE CONDITIONS. Mise en liberté provisoire réaffirmée. Nouvelles conditions.

Représentation du P.-G. Re May.
(1961) 35 P.C. 269.

16° IDEM. IDEM. Appelant d'une sentence de la Cour pour la Répression des Moindres Délits trouvé coupable de recel et mis en liberté provisoire. Quelques semaines plus tard il est présenté en Justice pour contraventions de la loi dite " Road Traffic (Jersey) Law, 1956," et

d'un Ordre fait en vertu d'icelle. Il est mis à l'amende et sa mise en liberté provisoire est réaffirmée.

Atténuation
des Peines et
Mise en
Liberté
Surveillée—
Loi de 1937.

A.-G. v. Donnelly. (1962) 35 P.C. 412, 426.

17° IDEM. IDEM. Cause semblable.

A.-G. v. Le Breton. (1961) 35 P.C. 382.

(1962) 35 P.C. 427.

18° IDEM. IDEM. Inculpé condamné
à un emprisonnement de 9 mois comme
punition pour son crime.

Re Parsons. Représentation du P.-G.

(1962) 35 P.C. 444.

AUTOMOBILISTE.

Automo-
biliste.

1° RESTITUTION DE LICENCE. Automobiliste dont la licence avait été retirée ayant demandé qu'il lui soit permis d'obtenir une nouvelle licence, après intervention de l'Avocat-Général de la Reine et après que l'automobiliste a donné un engagement que, dans le cas où une licence lui serait octroyée, il ne s'en servira pendant une année que pour les besoins de son emploi, la Cour lui accorde permission de s'adresser au Connétable de la paroisse de sa résidence aux fins d'obtenir une licence, et ce à condition qu'il subisse avec succès l'examen prévu.

Ex parte Hidrio. A.-G. intervenant.

(1960) 35 P.C. 90.

2° IDEM. Demande accordée.

Ex parte Davey. P.-G. intervenant.

(1963) 36 P.C. 91.

Avancement
de Succession.

AVANCEMENT DE SUCCESSION.

In a probate application, the daughter of the deceased declares that, as she is satisfied with the advances of personal estate made to her during the lifetime of the deceased, she does not wish to participate further in the said personal estate.

Re Marshall. Ex parte de la Haye.
(1959) 1 P.D. 174.

Avocat-
Général.

AVOCAT-GÉNÉRAL.

1° ASSERMENTÉ. Lettres Patentes entérinées.
Re Crill. (1962) 4 P.R. 71.

2° AVOCAT ASSERMENTÉ POUR STIPULER L'OFFICE D'AVOCAT-GÉNÉRAL. Vu l'assermentation du Procureur-Général à la charge de Député-Bailli et vu que l'Avocat-Général de la Reine actuel stipule en conséquence l'office de Procureur-Général, avocat assermenté pour stipuler l'office d'Avocat-Général jusqu'à l'assermentation d'un nouveau Procureur-Général.

Re Bailhache. (1962) 253 Ex. 461.

Avocats.

AVOCATS.

Voir “ *Avocat-Général*,” 2°.
“ *Prévôt—Prévôté.*”
“ *Procureur-Général*,” 2°, 3°.